



JUDAICA

MOSTRA
DE CINEMA
E CULTURA

LISBOA

CINEMA SÃO JORGE
16 A 20 DE MARÇO 2016

BELMONTE

MUSEU JUDAICO
AUDITÓRIO MUNICIPAL
14 A 17 DE ABRIL 2016

CASCAIS

CENTRO CULTURAL DE CASCAIS
O CINEMA DA VILLA
8 A 10 DE ABRIL 2016

CASTELO DE VIDE

PAÇOS DO CONCELHO
CINE-TEATRO MOUZINHO DA SILVEIRA
5 A 8 DE MAIO 2016





Para celebrar o seu quarto aniversário, a Judaica – Mostra de Cinema e Cultura vai estar presente neste ano em quatro localidades (Lisboa, Cascais, Belmonte e Castelo de Vide), com programas diferentes, para todos os gostos e idades.

Em Lisboa, somos levados por um fio condutor da maior relevância para os tempos que correm: ‘refugiados e sobrevivência’.

Na sessão de abertura, com *Uma História de Amor e Trevas*, de Natalie Portman – actriz que se estreia na realização com este filme baseado na autobiografia de Amos Oz –, escutamos a voz de Fania, mãe do autor, que, apesar de não ter passado pelos horrores do Holocausto, não consegue sobreviver à nova vida numa Jerusalém demasiado diferente do seu Rovno natal.

Chegamos depois ao porto de Malmö, na Suécia, onde em 1945 desembarcam centenas de milhar de sobreviventes e refugiados da guerra, à procura de reencontrar a vida. Em *Todos os Rostos Têm um Nome*, o realizador Magnus Gertten faz um paralelo entre a situação vivida nessa época turbulenta e a cada vez mais grave crise que se instalou na Europa. Em Lisboa, o realizador irá dialogar com Pedro Calado, Alto-Comissário para as Migrações, e com Rui Marques, presidente da Plataforma de Apoio aos Refugiados (PAR). Esta será uma sessão solidária da Judaica, revertendo as receitas a favor da PAR.

Por fim, encerramos com a história de um sobrevivente desembarcado nesse mesmo porto de Malmö. Diagnosticado com uma doença terminal, recusa-se a morrer. O seu objectivo é casar com uma das 117 raparigas oriundas da sua terra e chegadas a Malmö na mesma situação. É esta a trama de *Febre ao Amanhecer*, extraordinária história de amor dos pais do realizador e escritor húngaro Péter Gárdos, convidado da Judaica para a estreia absoluta do filme e lançamento do romance homónimo, em Lisboa.

Pelo meio, teremos as honrosas presenças de Niklas Frank, filho do Governador-Geral da Polónia ocupada, Hans Frank, e do reconhecido advogado inglês Philippe Sands, para debater as complexas questões da culpa e do amor/ódio filial, colocadas no brutal documentário *A Minha Herança Nazi: O que os Nossos Pais Fizeram*.

Igualmente relevante – como indica o enorme alvoroço causado pela reedição de *Mein Kampf* – é o documentário do realizador Felix Moeller, *Filmes Proibidos*. O cineasta vai estar presente para responder à polémica e fulcral questão: proibir ou não proibir? Neste caso, a exibição na Alemanha de filmes de propaganda nazi ainda fechados a sete chaves.

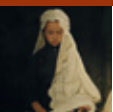
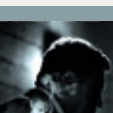
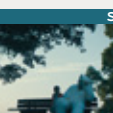
Temos também grande orgulho em exibir *Claude Lanzmann: Espectros da Shoah*, nomeado para o Óscar de Melhor Curta-Metragem Documental. Um retrato quase íntimo que revela facetas da vida e das motivações deste gigante documentarista, que mudou para sempre a filmografia do Holocausto com o seu monumental *Shoah*.

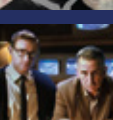
É ainda com enorme prazer que trazemos de volta a casa o jornalista Henrique Cymerman, na pele de realizador, dando a conhecer o seu belo e significativo documentário *Jerusalém Oriental / Jerusalém Ocidental*. Muito mais do que o registo da gravação de um álbum discográfico, é a prova de que a arte pode vencer a inimizade entre os povos.

Em Cascais, duas estreias absolutas: *O Cônsul Desobediente – Exílio em Portugal*, da realizadora austríaca Uli Jürgens, que também nos visita para a exibição deste documentário-homenagem a Aristides de Sousa Mendes; e *Fritz Bauer – Agenda Secreta*, que narra o drama deste herói, considerado também um traidor da pátria por perseguir criminosos nazis, numa Alemanha do pós-guerra minada por admiradores de Hitler.

Impossível continuar a descrever a lista de excelentes longas, documentários e curtas que temos para oferecer. Já para não falar dos fantásticos concertos – com destaque para *Daniel Kahn & The Painted Bird*, com o seu *klezmer* revolucionário – que não deixarão ninguém indiferente. Mais música clássica e sefardita, conversas à volta de exílios e identidades, Richard Zimler em Castelo de Vide, Hana Moran – protagonista de *Os Bebés de Auschwitz* – em Lisboa, e a conferência internacional em Belmonte sobre *Inquisição, Cripto-Judaísmo e Marranismo* a reunir os mais destacados especialistas sobre o tema. Tudo isto – e muito mais – complementado com produtos *kosher* e a já tradicional Feira do Livro da Leya.

Nada seria possível sem o precioso apoio das câmaras municipais de Lisboa, Cascais, Belmonte e Castelo de Vide, da EGEAC, da Empresa Municipal de Promoção e Desenvolvimento Social do Concelho de Belmonte (EMPDS), da Fundação D. Luís I, do Cinema São Jorge como co-produtor, de todas as embaixadas nossas amigas, dos parceiros média e de todos aqueles que sempre acreditaram neste projecto. A cada ano que passa, a Judaica adquire maior relevância e, com todo o orgulho, podemos dizer que estamos numa trajectória imparável.

	QUA. 16 MAR.	QUI. 17 MAR.	SEX. 18 MAR.	SÁB. 19 MAR.	DOM. 20 MAR.
10h00		Sala Manoel de Oliveira Sessão Escolas  UMA TURMA DIFÍCIL (longa) Marie-Castille Mention-Schaar 2014 105' Com a presença de Hana Moran, protagonista de <i>Os Bebés de Auschwitz</i>.			
11h00				Exterior Visita Guiada  LISBOA JUDAICA: AO ENCONTRO DO ÚLTIMO CABALISTA DE LISBOA duração: 2h partida: Igreja de São Domingos	Sala 3 Sessão Famílias  QUE FERIAS... (curta) Anne S. Lewis 2014 6' NA FILIA POR ANNE FRANK (documentário) Robert Schinkel e Martijn Bink 2014 54'
14h00				Sala Manoel de Oliveira  NO SALÃO DA FIFI (documentário) Iris Zaki 2015 36' O FILME ÁRABE (documentário) Eyal Sagui Bizawe e Sara Tsifroni 2015 60'	Sala Manoel de Oliveira  ETCHMANN, O ESPECTÁCULO (longa) Paul Andrew Williams 2015 92'
15h00				Sala 3  A ESCANDALOSA SOPHIE TUCKER (documentário) William Gazecki 2015 96'	Sala 3  CÂNTICO DOS CÂNTICOS (longa) Eva Neymann 2015 76' Apresentado por António Carvalho, quando se assinala o centenário da morte de Sholem Aleichem.
16h30				Sala Manoel de Oliveira  CLAUDE LANZMANN: ESPECTROS DA SHOAH (documentário) David Evans 2015 40' FESTINS IMAGINÁRIOS (documentário) Anne Georget 2015 69'	Sala Manoel de Oliveira  JERUSALÉM ORIENTAL/ JERUSALÉM OCIDENTAL (documentário) Henrique Cymerman e Erez Miller 2014 80' Sessão de perguntas e respostas com Henrique Cymerman e o produtor Gidi Avivi.
17h30				Sala 3  POR UMA MULHER (longa) Diane Kurys 2013 110'	
18h30	Sala Montepio Sessão Especial  APRESENTAÇÃO DO LIVRO OS BEBÉS DE AUSCHWITZ Com a presença de Wendy Holden e Hana Moran, em conversa com Cláudia Ninhos. duração: 1h		Sala Montepio Debate  KLEZMER-SEFARDITA: DUAS MÚSICAS, UM MUNDO Uma conversa com Rui Vieira Nery, Daniel Kahn, Merlin Shepherd e Filipe Raposo. duração: 1h		
19h00		Sala Manoel de Oliveira  FILMES PROIBIDOS (documentário) Felix Moeller 2014 94' Sessão de perguntas e respostas com a presença do realizador.		Sala Manoel de Oliveira  A MINHA HERANÇA NAZI: O QUE OS NOSSOS PAIS FIZERAM (doc.) David Evans 2015 96' Debate com Niklas Frank, Philippe Sands e Renato Barroso. Moderação de José Fialho Gouveia.	Sala Manoel de Oliveira  FEBRE AO AMANHECER (longa) Péter Gárdos 2015 110' Estreia absoluta do filme e lançamento do livro, com a presença do realizador e autor Péter Gárdos.
19h30			Sala Manoel de Oliveira Sessão Solidária  ELLIS (curta) JR 2015 14' TODOS OS ROSTOS TÊM UM NOME (doc.) Magnus Gertten 2015 76' Com a presença de Magnus Gertten, Pedro Calado e Rui Marques. Debate moderado por Irene Pimentel.		
21h30	Sala Manoel de Oliveira Sessão de Abertura  O BACON E A IRA DE DEUS (curta) Sol Friedman 2015 9' UMA HISTÓRIA DE AMOR E TREVAS (longa) Natalie Portman 2015 97'	Sala 3  PÁSSAROS DE FOGO (longa) Amir Wolf 2014 105'			
22h00			Sala Manoel de Oliveira  QUARTETO DEUS (curta) E. Tadmor e G. Nattiv 2014 13' FINSTERWORLD (longa) Frauke Finsterwalder 2013 91'	Sala Montepio Concerto  DANIEL KAHN & THE PAINTED BIRD	

	SEX. 8 ABR.	SÁB. 9 ABR.	DOM. 10 ABR.	
10h00	O Cinema da Villa Sessão Escolas  UMA TURMA DIFÍCIL (longa) Marie-Castille Mention-Schaar 2014 105'			
11h00			O Cinema da Villa Sessão Famílias  QUE FÉRIAS... (curta) Anne S. Lewis 2014 6' NA FILA POR ANNE FRANK (documentário) Robert Schinkel e Martijn Bink 2014 54'	
14h00		O Cinema da Villa  NO SALÃO DA FIEL (documentário) Iris Zaki 2015 36' FESTINS IMAGINÁRIOS (documentário) Anne Georget 2015 69'	O Cinema da Villa  ELLIS (curta) JR 2015 14' TODOS OS ROSTOS TÊM UM NOME (documentário) Magnus Gertten 2015 76'	
16h00		O Cinema da Villa  QUERIDO DEUS (curta) E. Tadmor e G. Nattiv 2014 13' A ESCANDALOSA SOPHIE TUCHER (documentário) William Gazecki 2015 96'	Centro Cultural de Cascais Sessão Especial  O QUE NOS ENSINA O SHABBAT? Com o Rabino Eli Rosenfeld.	
17h00			Centro Cultural de Cascais Recital  TRADIÇÃO JUDAICA NA MÚSICA CLASSICA Solistas da Orquestra de Câmara de Cascais e Oeiras. Maestro Nicolay Lalov.	
17h00			O Cinema da Villa  POR UMA MULHER (longa) Diane Kurys 2013 110'	
18h00		O Cinema da Villa Sessão Especial  EXÍLIO E IDENTIDADE Conversa entre Filipa Melo e Eva Raimann Cabral, autora do livro <i>Árvore com Asas</i>, <i>Passarinho com Raízes</i>. duração: 1h		
19h30	O Cinema da Villa Sessão de Abertura  O CÔNSUL DESOBEDIENTE - EXÍLIO EM PORTUGAL (documentário) Uli Jürgens 2015 45' Estreia absoluta do documentário, com a presença de Uli Jürgens.	O Cinema da Villa  A QUEDA DE GRÜNINGER (longa) Alain Gsponer 2014 96'	O Cinema da Villa  O BACON E A IRA DE DEUS (curta) Sol Friedman 2015 9' FRITZ BAUER - AGENDA SECRETA (longa) Lars Kraume 2015 105'	
21h30	O Cinema da Villa  EICHMANN, O ESPECTÁCULO (longa) Paul Andrew Williams 2015 92'	O Cinema da Villa  RABIN, O ÚLTIMO DIA (longa) Amos Gitai 2015 153'		



QUI. 14 ABR. Museu Judaico Colóquio Internacional INQUISIÇÃO, CRIPTO-JUDAÍSMO E MARRANISMO das 9h30 às 18h00	SEX. 15 ABR. Museu Judaico Colóquio Internacional INQUISIÇÃO, CRIPTO-JUDAÍSMO E MARRANISMO das 9h30 às 13h00	SÁB. 16 ABR.	DOM. 17 ABR.
			
	Auditório Municipal Sessão Escolas UMA TURMA DIFÍCIL (longa) Marie-Castille Mention-Schaar 2014 105'	Exterior Visita Guiada MUSEU JUDAICO E JUIZARIA DE BELMONTE duração: 2h partida: Museu Judaico	
			Auditório Municipal Sessão Famílias QUE FERIAS... (curta) Anne S. Lewis 2014 6' NA FILA POR ANNE FRANK (documentário) Robert Schinkel e Martijn Bink 2014 54'
			Auditório Municipal A ESCANDALOSA SOPHIE TUCHER (documentário) William Gazecki 2015 96'
			Auditório Municipal OUVERTO DEUS (curta) E. Tadmor e G. Nattiv 2014 13' A QUEDA DE GRÜNINGER (longa) Alain Gsponer 2014 96'
	Auditório Municipal Tertúlia TERTÚLIA AO FIM DA TARDE O QUE NOS ENSINA O SHABBAT? 		
Auditório Municipal Sessão de Abertura APRESENTAÇÃO DO LIVRO BOAS FADAS QUE TE FADEM O CÔNSUL DESOBEDIENTE - EXÍLIO EM PORTUGAL (documentário) Uli Jürgens 2015 45' 		Auditório Municipal NO SALÃO DA FIFI (documentário) Iris Zaki 2015 36' FESTINS IMAGINÁRIOS (documentário) Anne Georget 2015 69'	Auditório Municipal Concerto de Encerramento SEFAROITA-KLEZMER: UMA VIAGEM MUSICAL Alunos da Escola de Música de Belmonte e Orquestra Internacional de Clarinetes Príncipes das Astúrias. 
	Auditório Municipal O BACON E A IRA DE DEUS (curta) Sol Friedman 2015 9' JERUSALÉM ORIENTAL/JERUSALÉM OCIDENTAL (documentário) Henrique Cymerman e Erez Miller 2014 80' 	Auditório Municipal FALAFEL ATÔMICO (longa) Dror Shaul 2015 91' 	



PAÇOS DO CONCELHO
CINE-TEATRO MOUZINHO DA SILVEIRA

17h00

18h30

21h30

QUE FÉRIAS... (curta)
Anne S. Lewis | 2014 | 6'

**JERUSALÉM ORIENTAL/
JERUSALÉM OCIDENTAL** (documentário)
Henrique Cymerman e Erez Miller
2014 | 80'



LISBOA

CINEMA SÃO JORGE

Bilhetes à venda a partir de 22 de Fevereiro na bilheteira do **Cinema São Jorge** (de segunda a domingo, das 15h às 22h) e na **Ticketline**.

Preço dos bilhetes (por sessão da Mostra):

Público em geral: 4,00 €
Com desconto: 3,50 €
Passe (5 filmes): 10,00 €

Ticketline: www.ticketline.sapo.pt, Agência Abreu, A.B.E.P., Campo Pequeno (Galeria Comercial), Casino Lisboa, C.C. Muncidcenter, C.C. Dolce Vita, Centro Cultural de Belém, El Corte Inglés, FNAC, MMM Ticket, Shopping Cidade do Porto, U-Ticketline e Worten.

Reservas/Informações: 1820 (chamadas telefónicas 24h/dia)
A partir do estrangeiro: +351 217 941 400

CINEMA SÃO JORGE

Av. da Liberdade, 175
t. 213 103 400
www.cinemasaojorge.pt
cinemasaojorge@egeac.pt

Metro: Avenida
Autocarros (CARRIS): 736, 744, 702, 709, 711, 732, 745, 746

Sessão Escolas:
Alunos e professores: entrada gratuita mediante reserva prévia

Sessão Famílias:
Menores de 18 anos: 1,50 €

Sessões Especiais:
Entrada gratuita

CASCAIS

CENTRO CULTURAL DE CASCAIS
O CINEMA DA VILLA

O CINEMA DA VILLA
t. 215 887 311
www.ocinemadavilla.pt
geral@ocinemadavilla.pt
facebook.com/ocinemadavilla
instagram.com/o_cinema_da_villa/

Reservas/Informações:
geral@ocinemadavilla.pt ou t. 215 887 311

Preço dos bilhetes:
Preço único por sessão da Mostra: 3,50 €
Passe (5 filmes): 10,00 €
Estudantes: 2,00 €
Professores: entrada gratuita

Sessão Escolas:
Alunos e professores: entrada gratuita mediante reserva prévia

Sessões Especiais:
Entrada gratuita

CASCAISVILLA SHOPPING CENTER
Avenida D. Pedro I, Lote 1
2 2750-786 Cascais

Comboio (CP): estação de Cascais
Autocarros (SCOTTURB): 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 425, 428, 432, 455, 462

CENTRO CULTURAL DE CASCAIS
Concerto da Orquestra de Câmara Cascais Oeiras (OCCO)
Auditório do Centro Cultural de Cascais (com lugares marcados)

Preço dos bilhetes:
Público em geral: 3,00 €
Mais de 65 anos: 1,50 €
Estudante: 1,50 €
Crianças (3–6 anos): 1,50 €
Não se efectuem reservas

Pontos de Venda:
Centro Cultural de Cascais (de terça a domingo, das 10h às 18h)
Casa das Histórias Paula Rego (de terça a domingo, das 10h às 18h)

Online:
www.bol.pt/

Outros pontos de venda em:
www.bol.pt/Projecto/PontosVenda

Contactos:
Centro Cultural de Cascais
Avenida Rei Humberto II de Itália, S/N
2750-800 Cascais

Centro de exposições:
t. 214 815 660/5
geral@fundacaodomluis.pt
www.fundacaodomluis.pt

Auditório:
t. 214 815 665
dapc@cm-cascais.pt

Cafetaria e restaurante:
t. 214 866 402, 916 202 221
conversasnagandinha@hotmail.com

BELMONTE

MUSEU JUDAICO
AUDITÓRIO MUNICIPAL

Todas as sessões da Judaica – Mostra de Cinema e Cultura são gratuitas.

MUNICÍPIO:
t. 275 910 110
cmbelmonte@mail.telepac.pt

EMPDS:
t. 275 088 998/969, 275 200 486
empds.belmonte@gmail.com

CASTELO DE VIDE

PAÇOS DO CONCELHO
CINÉ-TEATRO MOUZINHO DA SILVEIRA

Todas as sessões da Judaica – Mostra de Cinema e Cultura são gratuitas.

MUNICÍPIO:
t. 245 908 220
sociocultural@cm-castelo-vid.pt

JUDAICA:
www.judaica-cinema.org
geral@judaica-cinema.org
facebook: judaicamostracinema

Programa sujeito a alterações.
Todas as fotografias com autorização das distribuidoras.